

**АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**

**ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА**

IX ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ ИО ИВ АН СССР

**ДРЕВНЯЯ АРАВИЯ
(материалы и сообщения)**

**Издательство "Наука"
Главная редакция восточной литературы
1973**

15 Ch.Rabin, The Historical Background of Qumran Hebrew, - Scripta Hierosolymitana, т. IV, Jerusalem, 1958, стр. 158.

16 Ch.Rabin, Hebrew, Current Trends in Linguistic, 6, The Hague, 1971, стр. 320.

А.Г. Лундин

НОВЫЕ ЮНОАРАБСКИЕ НАДПИСИ ИЗ ВАДИ ХИРР

В 1972 г. советский археолог С.С. Ширинский, совершая поездку по ИДРЙ для ознакомления с археологическими памятниками, обнаружил в вади Хирр, к югу от Байхан ал-Касаб, близ деревни Дмаджиб небольшой древний тель. Незадолго до этого местные жители, производя работы на территории телья, вскрыли древний колодец с каменной облицовкой (см. рис.4). Во втором сверху ряду кладки облицовки колодца была обнаружена ниша, прикрытая известняковой плитой с надписью. С.С. Ширинский любезно предоставил автору для публикации фотографию этой надписи, а также рисунок надгробной стелы, найденной, по словам местных жителей, на этом же телье.

№ 26^I

Плита серого известняка размером 37x48 см. В центре надпись в пять строк, целая. Высота текста 32 см, длина строки 35 см, высота знаков 6 см., промежуток между строками 1 см. Справа и слева чистое поле в 6 см. шириной. Видны горизонтальные линии под строками и вертикальная линия слева, ограничивавшая текст. Палеографически примерно I-II вв. н.э. Сабейская. См. рис.5.

1 lhy ^c t/bryn/bn/m ^c	Лахай ^c ат /из рода/ Барийан из Ма ^c а-
2 hr/wdhlwln/bqr/wb	хир и зу-Хаулан выкопал и по-
3 r'/wnbt/b'rhw/t	строил и вырыл свой колодец Та-
4 gl/lnhllw/d'bkr	гал для своей пальмовой плантации зу-'Абка-
5 b/babhn/barn/'hr	рмб в Сабхане в долине 'Ахар.
<u>Строка I.</u> lhy ^c t/bryn "Лахай ^c ат (из рода) Барийан". Имя lhy ^c t	
представляет собой позднюю ассимилированную форму широко распро-	

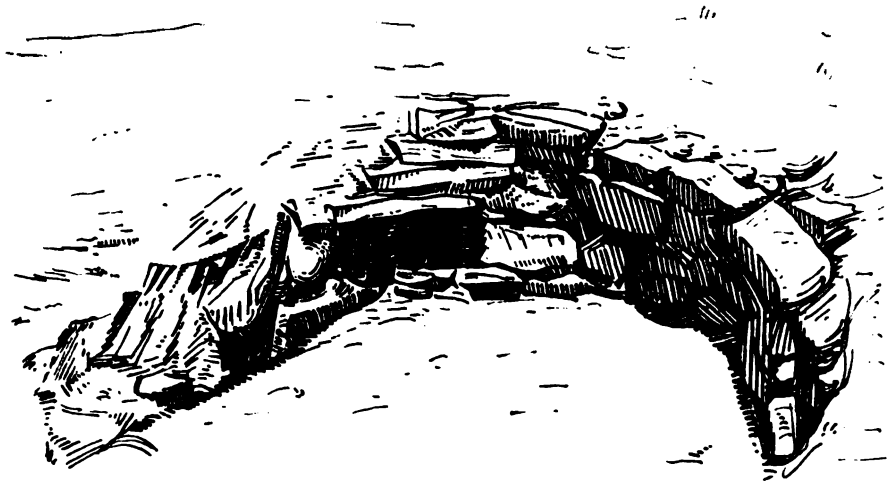


Рис. 4. Древний колодец на городище близ сел. Джамаджиб.



Рис. 5. Надпись из колодца (№ 26).

отраненного имени $lhy^t\ddot{t}$ (см. Harding, Index, стр.513). Эта форма встречается в позднесабейских и катабанских надписях. Имя $brun$ встречается впервые. Ср. родовые имена bnw/brw G1 I326, 3 и $brw/brun$ И I6, 2. По-видимому, в $brun$ следует видеть не сплит лица, очень редко встречающийся при упоминании автора без патронима, а родовое имя, присоединенное к личному без соединительных элементов; этот способ был широко распространен в катабанских надписях².

Строки 1-2. $bn/m^chr/wdhwln$ "из Ма^сахир и зу-Хаулан". Оба имени часто встречаются в надписях, как по отдельности (см. Harding, Index, стр.230-231, 557), так и в сочетании: RES 3958, I, I3-I4; 4336, 3; Ja 629, 6-7, II-I2 и восстановленное C1H 658, I-2. При этом m^chr всегда родовое имя, а $hwln$ - название области или племени. По отдельности имя $hwln$ встречается только в сабейских текстах³, а m^chr - только в катабанских⁴. Сочетание же $bn/m^chr/wdhwln$ встречается в надписях на сабейском языке, но происходящих с территории Катабана⁵.

Родовое обозначение $bn/m^chr/wdhwln$ обычно сочетается с титулом $qyl/rdmn/whwln$ "кайл Радмана и Хаулана" (RES 3958, I; C1H 658, 2 и RES 4100, 2⁶; ср. также катабанскую надпись TC 939, 4: ... $bn/m^chr/qyl$, к сожалению, в поврежденном контексте.

Радман - хорошо известная катабанская область, расположенная близ сабейской границы⁷. Но надписи, упоминающие "кайлей Радмана и Хаулана", обнаружены вне границ Радмана, на территории собственно Катабана. Может быть, это объясняется тем, что Радман еще совершенно не обследован. Лишь в 1970 г. немецкая Йеменская экспедиция проф. В.Мюллера посетила Ва^слан, древнюю столицу Радмана, и обнаружила там катабанские и сабейские надписи, до сих пор не изданные⁸.

Строки 2-3. $bqr/v.br'/wnbt/b'rhw/tgl$ "выкопал и построил и вырыл свой колодец Тагал". Глагол bqr встречается при описании работ, связанных с устройством колодца, в катабанских надписях RES 3856, I; 4334, 2 и в сабейском тексте C1H 658, 3, уже не раз упомянутом выше. Именно эта надпись содержит контекст, наиболее близкий к исследуемой: $bqr/whnbt/wbr'/whsqr/ [b']rhw$. Глагол $R(s)nb\ddot{t}$, также всегда связанный с постройкой колодца, известен в ма^синских (RES 2816, II-I2; 2950, I2 и т.д.) и сабейских (RES 4700, 3; G1 773+798, I-2) текстах. В исследуемой надписи вместо обычно встречающейся IV породы стоит II с тем же значением. tgl как

название сооружения ср. СИН 330,3. Возможно, что это же имя встречается и в надписи RES 4100,5, где издатели читают: ...g1/baḡhw/'hr. Но ḡ, от которого сохранилась лишь левая часть, легко прочесть как g. Если учесть общее сходство контекстов и то, что в RES 4100 выше речь идет о постройке колодца, можно восстанавливать ḡ/g1/baḡhw/'hr "Тагал в долине его 'Ахар". Возможно даже, что RES 4100 называет тот же объект, что и исследуемая надпись⁹.

Строки 4-5. lnhlw/d'bkḡb "для своей пальмовой плантации зу-'Абкариб". Текст ясно показывает, что владельцем плантации был автор надписи, Дахай^Сат; поэтому d'bkḡb "принадлежащая 'Абкариму" - название плантации, полученное, вероятно, по первоначальному владельцу и сохранившееся при переходе ее в другие руки.

Строка 5. baḡhn/baḡrn/'hr "в Сабахане в долине 'Ахар". Сабахан - древнее название телья близ деревни Джамаджиб, где был найден колодец с надписью. Ср. также кatabанскую надпись RES 4351, I-2: 'sḡrn/hḡrn/wḡrbm/wḡbhn/w... "долины Хагаран и Гарабам и Сабахан и ...". С.С.Ширинский характеризует тель у Джамаджиб как остатки сельского поселения без заметных каменных построек. Городища такого типа весьма редки в Южной Аравии. В этой связи следует отметить, что RES 4351 обозначает sbhn не термином hḡr "город", обычным для любых древних поселений, а sr "долина". 'hr "'Ахар" - название долины, сохранившееся до сих пор в форме "вади Хирр". Ср. также RES 4100,5 и RES 4689,2 ḡ^С/bn/'hr "племя 'Ахар" и, может быть, также TC 2276 dt/'hrn с родовым именем, производным от географического. Вади Хирр - довольно большая долина, впадающая в вади Байхан с юго-запада, южнее Байхан ал-Касаб, и ведущая в Радман¹⁰. Вади Хирр упоминается также в сабейской надписи из Мариба Ja 758,8-9: sḡn/'hr/dqtbn "долина 'Ахар, принадлежащая Катабану". Текст этой надписи сообщает о набеге сабейского военного отряда на "землю Радман и Мадхйум и на долину 'Ахар". Таким образом, 'Ахар одновременно и объединяется с областью Радман, как объект военного похода, и отличается от нее, как самостоятельный район, даже относящийся к другому государству - Катабану.

Вади 'Ахар упоминается также в надписи Ja 2361,3,6 в весьма интересном контексте. Этот текст представляет собой царский декрет царей Катабана Хавф^Самма Йухан^Сима и Иада^Саба Йагула,

адресованный $\text{y}^{\text{c}}\text{bn}/\text{'dm}/\text{b}^{\text{c}}\text{rnyhn}/\text{'hr}/\text{wb}^{\text{c}}\text{m}$ "племени 'Адам в двух долинах 'Ахар и Барум" (строки 2-3). Ниже 'Ахар опять упоминается рядом с Барум^{II}. Термин "Барум" обозначает центральную область Катабана, нижнюю часть вадии Байхан вокруг Тимна^C (современное Байхан ал-Асфал)¹². Таким образом, вадия 'Ахар предстает перед нами как один из важнейших районов древнего Катабана.

Публикуемая надпись — один из редких южноарабских текстов, найденных *in situ*. Благодаря этому она представляет большую ценность для локализации ряда географических и родовых имен, а также группы надписей, близких по стилю и содержанию: СИН 658, RES 4100 и т.д. Текст показывает, что вадия 'Ахар, один из важнейших районов Катабана, на протяжении долгого времени был собственностью кайлей Радмана. Выявляется группа текстов, связанных с кайлами Радмана (сабейских по языку), и важная роль, которую эти кайлы играли в истории Южной Аравии. В частности, кайлем Радмана был Вахаб'ил Йахуз, впоследствии царь Саба' (начало II в. н.э.) и основатель сабейской царской династии. Однако исследование этих вопросов выходит за рамки публикации. Автор надеется посвятить им специальную статью.

№ 27

Надпись в две строки на надгробной стеле светлого известняка. Фото нет, копия. Архаичное письмо. Размеры знаков неизвестны. Катабанская.

Стела типа, весьма распространенного в некрополе Тимна^C — расширяющаяся сверху с верхней гранью в форме полумесяца: ср. TC 1522, I616, I736, I728 и т.д.¹³. Однако, в отличие от всех объектов того же типа, изданных Р.Кливлендом, надпись высечена не на базе, а на самой стеле.

$\text{y}^{\text{c}}\text{m}/\text{m}^{\text{c}}\text{r}$
gm

Йасур^Cамм (из рода) Мударра-
рам

Имя $\text{y}^{\text{c}}\text{m}$, частое в катабанских надписях, см. Ja 219, 262 и т.д.; Harding, Index, стр. 673. В других южноарабских диалектах не засвидетельствовано. $\text{m}^{\text{c}}\text{r}$ gm — родовое имя, встречающееся в надписях с некрополя Тимна^C (Ja 301, TC 897) и в списке свидетелей катабанского декрета RES 3566, 26. Характер имен позволяет определить язык надписи как катабанский.

С.С.Ширинский любезно предоставил нам также некоторые фото-

графин, сделанные им в Аденском музее. Наибольший интерес представляют два небольших каменных алтарика, ранее не публиковавшихся.

№ 28

Каменный алтарь из серого известняка. По материалам музея, был найден в вадии Масу^Qат. Размеры неизвестны. См. рис.6.

Прямоугольный алтарь составляет единое целое с трапециевидной базой. Лицевая сторона орнаментирована по бокам врезаемыми прямоугольниками, расположенными попарно один над другим и разделенными рифельным мотивом. В центре изображены на трапециевидной подставке лежащий лунный серп, над ним - солнечный диск: символы божеств луны и солнца. В целом изображение напоминает сильно стилизованную человеческую фигуру.

Надпись в две строки высечена на базе алтаря. Целая. Палеографически, вероятно, I-II вв. н.э.

makm/bn/mal

mm/qf/'lmqh

Масакам сын Масла-
мума совершил ритуал обхода
'Алмакаху.

Строки 1-2. makm/bn/malmm "Масакам сын Масламума". Имя makm см. также в катабанской Ja 151 и хадрамаутской CT 67a. Имена mak, makt и другие производные того же корня часто встречаются в древних надписях из Северной Аравии (см. Harding, Index, стр.545), но весьма редки в пинноаравских. Имя malmm также известно по самудским и сафским текстам, но в сабейском засвидетельствовано лишь в граффити из центральной Аравии (см. Harding, Index, стр.545).

Строка 2. qf/'lmqh "совершил ритуал обхода 'Алмакаху". Форма встречается в надписях только как глагольная (см. RES 4177, 3; 4636,4; Ry 591,2 и т.д.). Существительное "алтарь" всегда пишется qf (см. C1H II, C1H 367+II 16 и т.д.). Поэтому в данном тексте предпочтительнее понимать qf как глагол со значением "совершать ритуал обхода"¹⁴.

Алтарь, на котором помещена надпись, несомненно не был принадлежностью этого ритуала: по форме и символам это обычный алтарь для благоволий, служивший вотивным даром в храм. Его связь с "обходом", вероятно, заключается лишь в том, что он был подарен в храм в ознаменование выполнения этого обряда, игравшего важную роль в религии Южной Аравии. Поэтому и надпись на алтаре посвящена ритуалу "обхода".

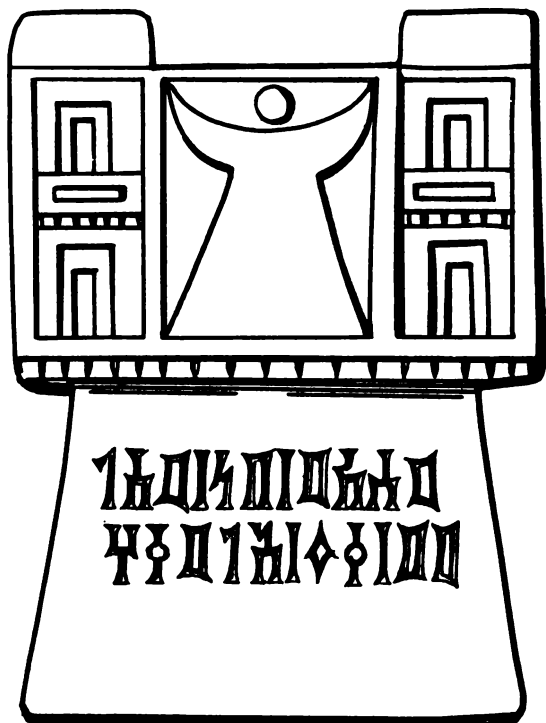


Рис.6. Алтарь из Аденского музея (№ 28).

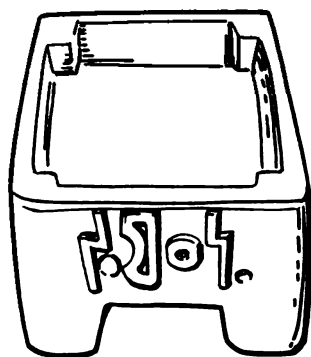


Рис.7. Алтарь из вадн Мерха (№ 29).

Этот ритуал совершался преимущественно для ^САстара, но мог адресоваться и к другим божествам: см. особенно RES 4635,2-3: $qyf/^{C}ttr/wsm^{C}/wqt/hmym/wwdm$ "совершил ритуал обхода ^САстару и Сами^С и зат-Химйам и Вадду".

Вероятно, ритуал обхода играл известную роль в погребальных обрядах или в заупокойном культе; во всяком случае, значительное количество стел, обнаруженных при раскопках некрополя Тимна^С, обозначается термином mqf : см. Ja 362-366, TC 728, 820 и т.д.

Надпись обращена к 'Алма-лаху - чисто сабейскому божеству. Однако имя автора можно назвать скорее катабанским, чем сабейским, а имя его отца - даже североарабским. Краткий текст не содержит никаких грамматических элементов, которые позволили бы определить диалект. Поэтому вопрос о языке надписи остается открытым.

№ 29

Алтарик из мраморовидного светлого известняка высотой 6 см и шириной 10 см, длина - около 15 см, без украшений. По данным музея, найден в вадии Мерха. См. рис.7.

На лицевой стороне надпись в одно слово, длина 5 см, высота знаков 2,7 см. Рельеф. Палеографически - III-II вв. до н.э.

$n^{C}mn$

Ну^Сман

Имя посвятителю известно по южноарабским, в том числе и катабанским, надписям (см. Harding, Index, стр.594-595). Для большей симметричности и декоративности текста последнему знаку n придана зеркальная форма, хотя письмо бустрофедоном к этому времени уже вышло из употребления.

ПРИМЕЧАНИЯ

I О нумерации см. А.Г.Дундин, Сабейские надписи музея в Та^Сизае, - ЭВ, XXI, 1972, стр.11, прим.3.

² A.Jamme, Pièces épigraphiques de Heïd bin ^СAqf1, la nécropole de Timna^С (Nagr Kohlân), Louvain, 1952, стр.7-9.

³ Лишь один раз в катабанской RES 4274, I, но с каким-то дополнением: $ahwln/hr$. Кроме того, см. в ма^Синской надписи RES 3022,2 $sb'/whwln$ "Саба' и Хаулан".

⁴ Также в позднесабейских CIN 54I, 82-83 и Ja 489 C.

⁵ Лишь одна надпись составлена на катабанском языке (RES 4336). Один сабейский текст происходит из Мариба (Ja 629), но упоминаемые роды локализуются на той же территории.

6 В последнем тексте родовое обозначение повреждено и сохранилось лишь *bn/m*, но восстановление */bn/m^chr/wdhlwn/* очень хорошо соответствует предполагаемому числу знаков в строке.

7 H. Wissmann, *Zur Archäologie und antiken Geographie von Südarabien, Istanbul, 1968, Karte III.*

8 W. Radt, *Bericht über eine Forschungsreise in die Arabische Republik Yemen, - "Archäologischer Anzeiger", 1971, вып. 2, стр. 289-293.*

9 Надпись RES 4100 очень близка к исследуемой, что позволяет реконструировать ее текст целиком, исключая лишь имя автора:
1 */bn/m^chr* [N N] из Ма^cахир
2 */wdhlwn/qr/1/rdmn/wdhl* [и зу-Хаулан, кай/и Радмана и Хаулана
3 */n/bqr/wb/qr/wb^cqr/b'r* [выкопан и соопрудий и закончим колодец
4 */hw/.../b^chrw/d^chm/bn* [своей M] в своей долине Дафахам на
5 */hlw/(d)t/gl/b^chrw/'hr* [пальмовой плантации его (зу?)-Та/гал
в своей долине 'Ахар.

Ср. частичное восстановление А. Жамме, *Sabaean Inscriptions from Mahram Bilqis, Baltimore, 1962, стр. 324, прим. I20.*

10 H. Wissmann, *Zur Archäologie, стр. 23.*

11 A. Jamme, *Miscellanees d'ancien arabe, III, Washington, 1972, стр. 26-30.*

12 A. F. L. Beeston, *Qahtan II, London, 1971, стр. 8-9;*
H. Wissmann, *Zur Archäologie, стр. 20-21;* A. Jamme, *Miscellanees, III, стр. 57-58.*

13 R. L. Cleveland, *An Ancient South Arabian Necropolis, Baltimore, 1965, стр. 46-48, таб. 71-72.*

14 См. А. Дундин, *Новые южноарабские надписи музея в Сан^cа, II, - ЭВ, XIX, 1969, стр. 15-16.*

М. Б. Пиотровский

ПРЕДАНИЕ О ХИМИЯРИТСКОМ ЦАРЕ АС^cАДЕ АЛ-КАМИЛЕ КАК ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНЫЙ ПАМЯТНИК

Южноарабская цивилизация угасла в VI-VII вв. н.э., оставив в память о себе многочисленные надписи, мало исследованные и по сей день памятники материальной культуры, скудные рассказы о ее величии в Ветхом Завете, в сочинениях античных и византийских